

## Battenberg

**Dina Langsdorf**, geb. Löwenstein<sup>1</sup>

geb. 1790<sup>2</sup>

gest. 9.7.1856<sup>3</sup> oder 9.7.1855<sup>4</sup> oder 25.7.1856<sup>5</sup>

**Ehemann:**

Herz Langsdorf (1776 oder 77 – 1853)

**Kinder:**<sup>6</sup>

David (1810-?)

Samuel (1812-1882)

Fannie (1814-?)

Jacob (1816-?)

Moritz (1819-?)

Levi (1821-?)

Gettchen (1825-?)

Mayer (1823-?)

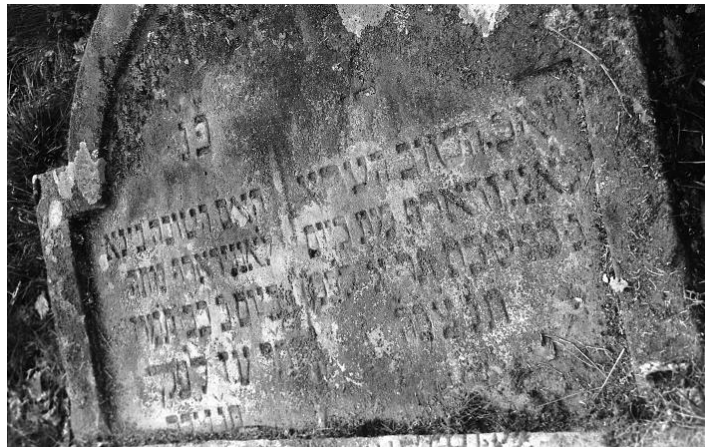
Nannchen, geb. 1832

**Wohnung:**

Battenberg, Hauptstraße 2

Mehrere Kinder von Herz und Dina Langsdorf emigrierten ab 1837 in die USA.

Herz und Bina Langsdorf sind in Battenfeld beerdigt.<sup>7</sup>



<sup>1</sup> alle nicht anders bezeichneten Informationen: 1200 Jahre Battenfeld (1978), S. 118

<sup>2</sup> Das Geburtsjahr ist errechnet; im Sterberegister wird sie als 66-jährig bezeichnet.

<sup>3</sup> Sterberegister

<sup>4</sup> deutsche Grabinschrift

<sup>5</sup> hebr. Grabinschrift

<sup>6</sup> Die Kinder sind einem Stammbaum des Samuel Langsdorf aus der Sammlung von Reiner Gasse entnommen.

<sup>7</sup> Fotos, Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis/juf.html>; Angaben ergänzt nach HStAM, Protokolle II Battenberg 9, Mappe 2 (Sterberegister 1847-61).

## Battenberg



פ'נ'

האב הטוב הערץ	האם הטובה בינא
לאנגזדארף מת ביום	לאנגזדארף מתה
ג' כג' טבת תריג לפק	ביום ב כב תמוז
ת'נ'צ'ב'ה'	תרטז לפק
	ת'נ'צ'ב'ה'

### Vorderseite:

*(Übersetzung der hebräischen Inschrift, zweispaltig:)*

Hier ruhen

die gute Mutter Bina  
Langsdorf. Gest.  
am Mo., den 22. Tamus  
[5] 616 n.d.k.Z. (=25.7.1856)  
Ihre Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

der gute Vater, Herz  
Langsdorf. Gest. am  
Di., den 23. Tewet  
[5] 613 n.d.k.Z. (= 3.1.1853)  
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens

*(Deutsche Inschrift darunter, zweispaltig:)*

HIER  
RUHT BINA  
LANGSDORF  
GESTORBEN  
AM 9 IULI 1855  
ALTER 65 IAHR

[HIER]  
RUHT HERZ  
LANGSDORF  
GESTORBEN  
AM 3  
IANUAR 1853  
ALTER 76 IAHR